

Гуманитарные дисциплины

Контактное лицо: Голованова Вера Игоревна

e-mail для переписки: yourteacher.golova@gmail.com

Телефон для срочной связи: 87770695206

Особенности использования фразовых глаголов в современных фильмах об одаренных детях

Кокибай Ажар Берікқызы

Класс 9 «С»

«Назарбаев Интеллектуальная школа химико-биологического направления г. Павлодар», г. Павлодар, Казахстан

Научный руководитель: Голованова Вера Игоревна, «Назарбаев Интеллектуальная школа химико-биологического направления г. Павлодар», учитель английского языка

Далее только для тезисов на русском языке:

Kokibay A.V.

Features of the use of phrasal verbs in modern films about gifted children

Название файла с тезисами: Тезис Кокибай Ажар.docx

Код рецензента:

Имя файла рецензии



# Особенности использования фразовых глаголов в современных фильмах об одаренных детях

**Секция:** языкознание, английский язык

**Выполнила:** ученица 9 «С» класса Кокибай Ажар

**Руководитель:** Голованова В.И.

Павлодар, 2021 год

# АКТУАЛЬНОСТЬ:

Английский язык – это один из языков мирового значения.

Фразовые глаголы занимают большое место в английском языке

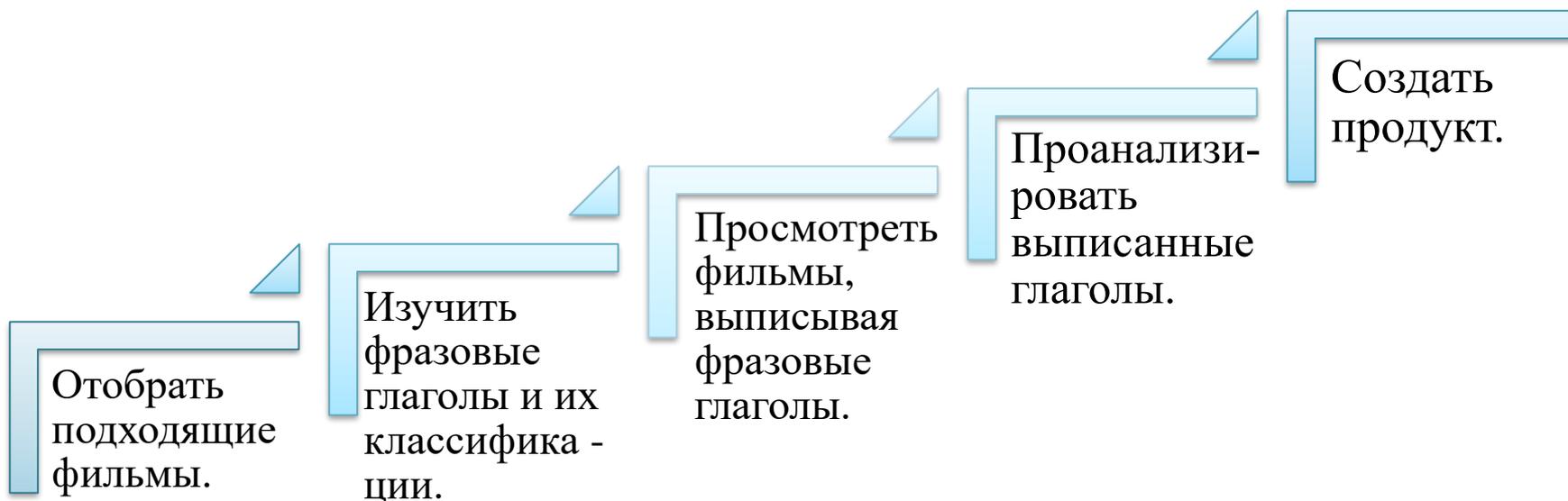
Фразовые глаголы часто используются.

Создание такого продукта позволит людям понимать их значение по контексту, пополнять свой словарный запас, и далее использовать их в своей речи.

## Цель работы:

Изучение понятия “фразовый глагол” и создание продукта, с помощью которого можно будет научиться понимать их.

# Задачи:



## Объекты

- «Gifted», «We bought a Zoo», «Wonder», «Bridge to Terabithia», «Charlie and the Chocolate Factory»

## Предмет

- Фразовые глаголы

## Методы

- Абстрагирования, классификации, сплошной выборки, измерения, также проведения опроса

## Краткая литература

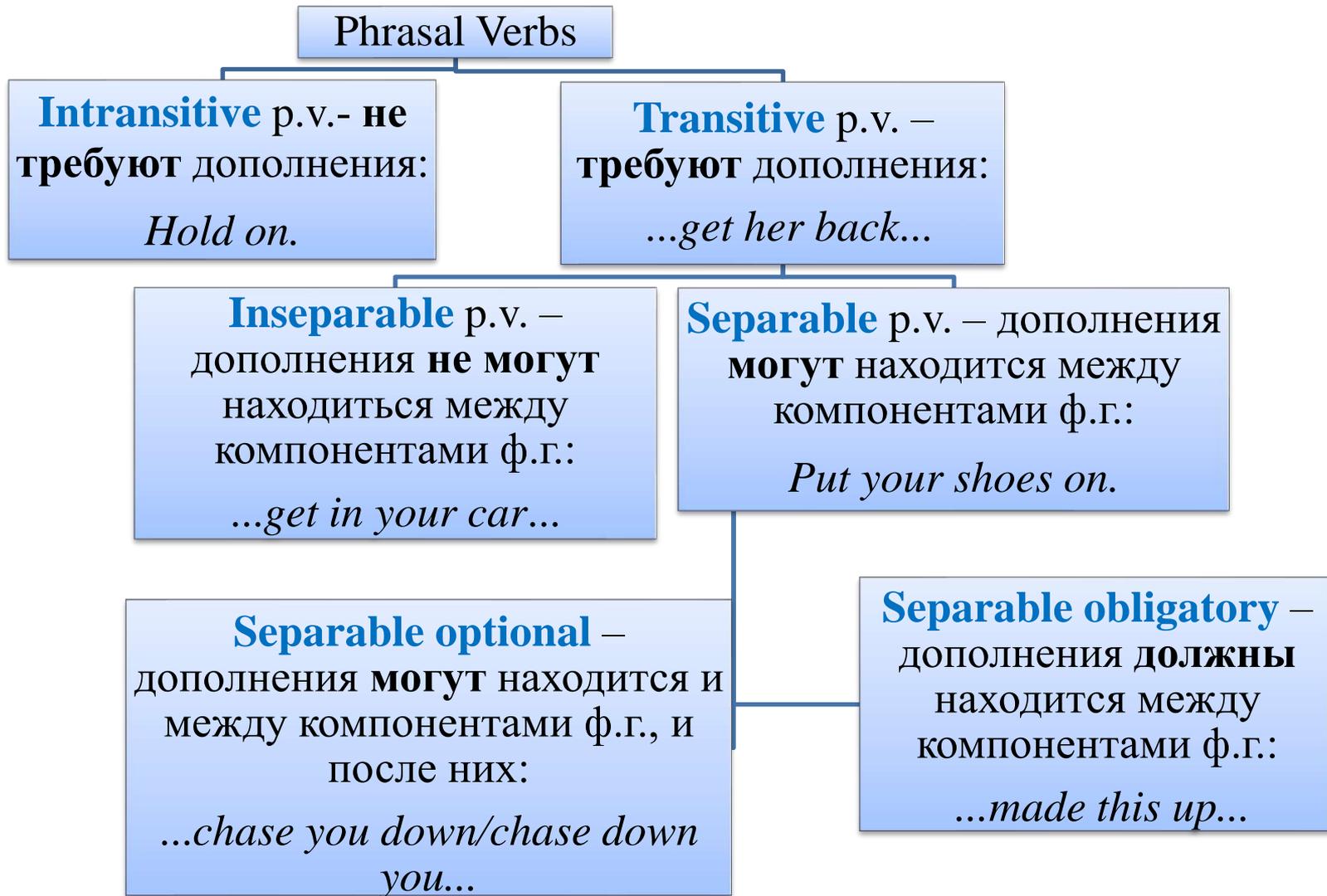
- А. Кунин, В.В. Виноградов, Ш. Балли, Р. Картер, М. Маккарти, Дж. Поуви, Е.А. Долгина

# Структура:

Простой глагол + Наречие/предлог:

about, after, at, during, for, in, on, till,  
within, to, into, up, down, out of, along,  
through, across, at, by...

# Лексико-грамматическая классификация:



# Семантическая классификация:

## Фразовые глаголы

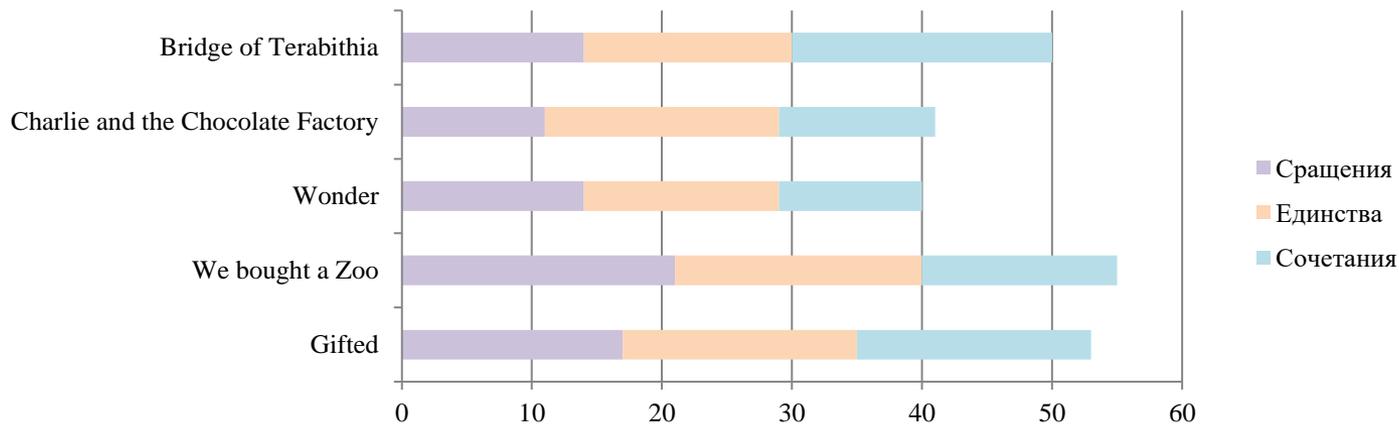
**Сращения** – при  
прямом переводе их  
компонентов,  
**НЕВОЗМОЖНО**  
выявить значение:  
*...gone down in  
history...*

**Единства** – при  
переводе их  
компонентов,  
**ВОЗМОЖНО**  
догадаться до  
значения:  
*Could you speak up...*

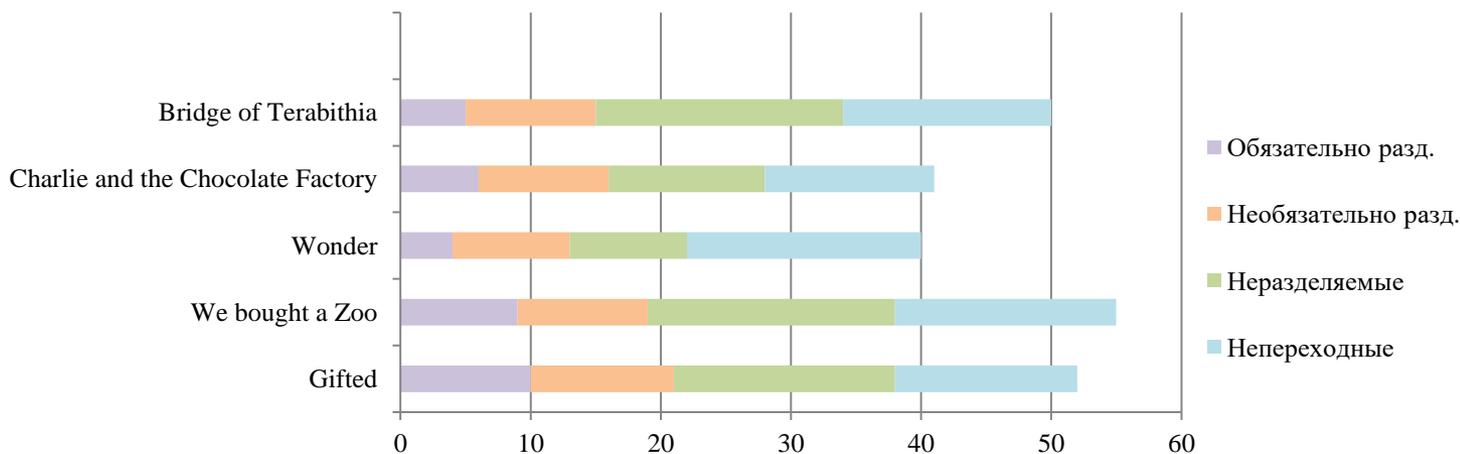
**Сочетания** – при  
прямом переводе их  
компонентов,  
значения **не**  
**теряются**:  
*...I'll run away...*

# Результаты:

- По семантической классификации:

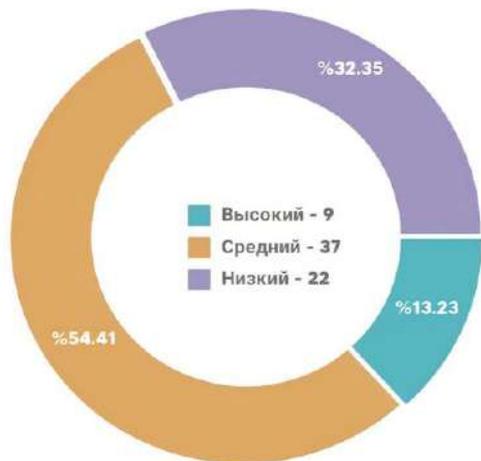


- По лексико-грамматической классификации:

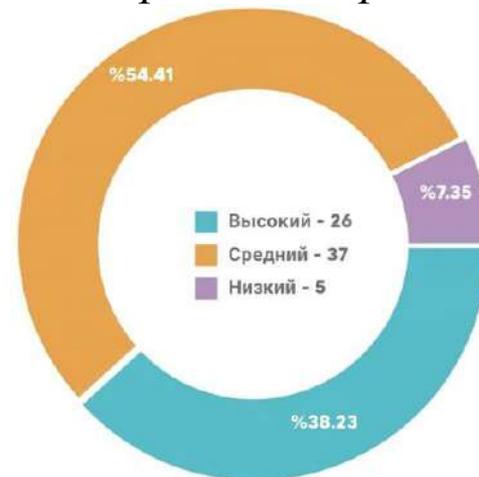


# Результаты опроса:

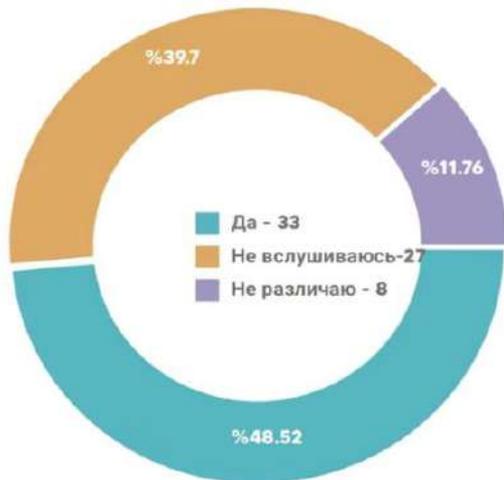
*Рис.1. Уровень внимания, уделяемого изучению ф.г.:*



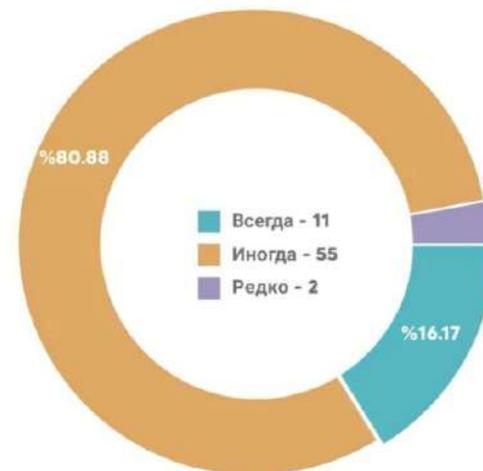
*Рис.2. Уровень умения отличать ф.г. от простых глаголов + предлога/наречия:*



*Рис.3. Всегда ли они замечают ФГ в фильмах:*

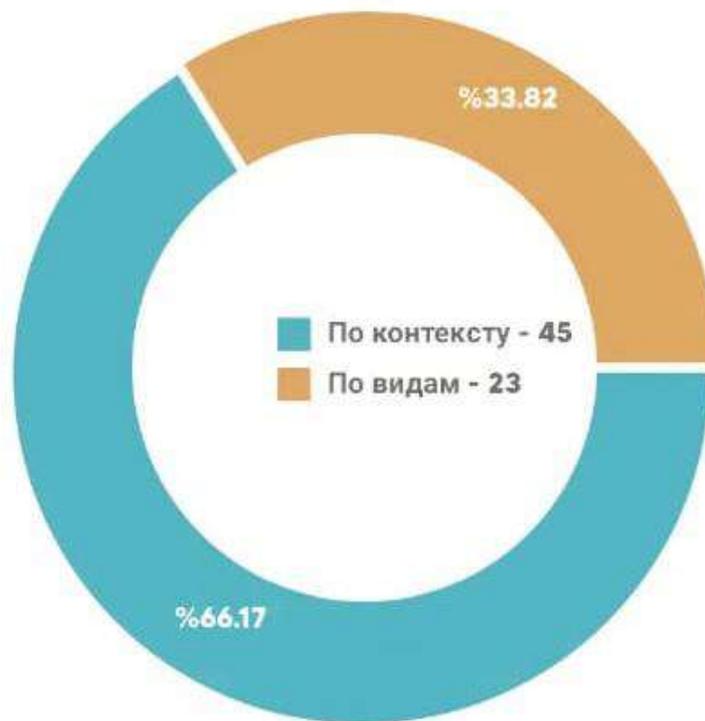


*Рис.4. Как часто они понимают значения ф.г., которые заметили:*



## Результаты опроса:

*Рис.5. “Как легче изучать фразовые глаголы: по каждому виду, то есть классификациям, или по контексту, целыми предложениями из фильма?”:*





# gifted

drama / comedy drama

2017

1hour 41min

\* - тікелей  
аударма емес  
(НЕ прямой  
перевод)

52 phrasal verbs



to rescue from  
difficulties,  
especially financial  
difficulties

Two nights ago, she told me that even if Germany  
bails out the euro there could still be a  
worldwide depression

Два дня назад она сказала мне, что даже если Германия спасет  
евро, во всем мире все равно может начаться депрессия

Екі күн бұрын ол маған Германия еуроны құтқарса да, бүкіл әлемде  
депрессия басталуы мүмкін екенін айтты



to pick up  
telephone  
and try to  
call sb

to help or  
make sb leave  
the place

Now, I want you to get on your phone  
and call Frank and tell him to get  
me out of here!

Сейчас, я хочу чтобы вы **взяли** телефон и позвонили Фрэнку,  
чтобы он **забрал** меня отсюда!

Қазір, сіздің, телефоныңызды **алып**, Фрэнкқа қоңырау шалып,  
мені **алып кетсін** деп айтқаныңызды қалаймын!

drama / children's  
2 hour 11 min  
2011

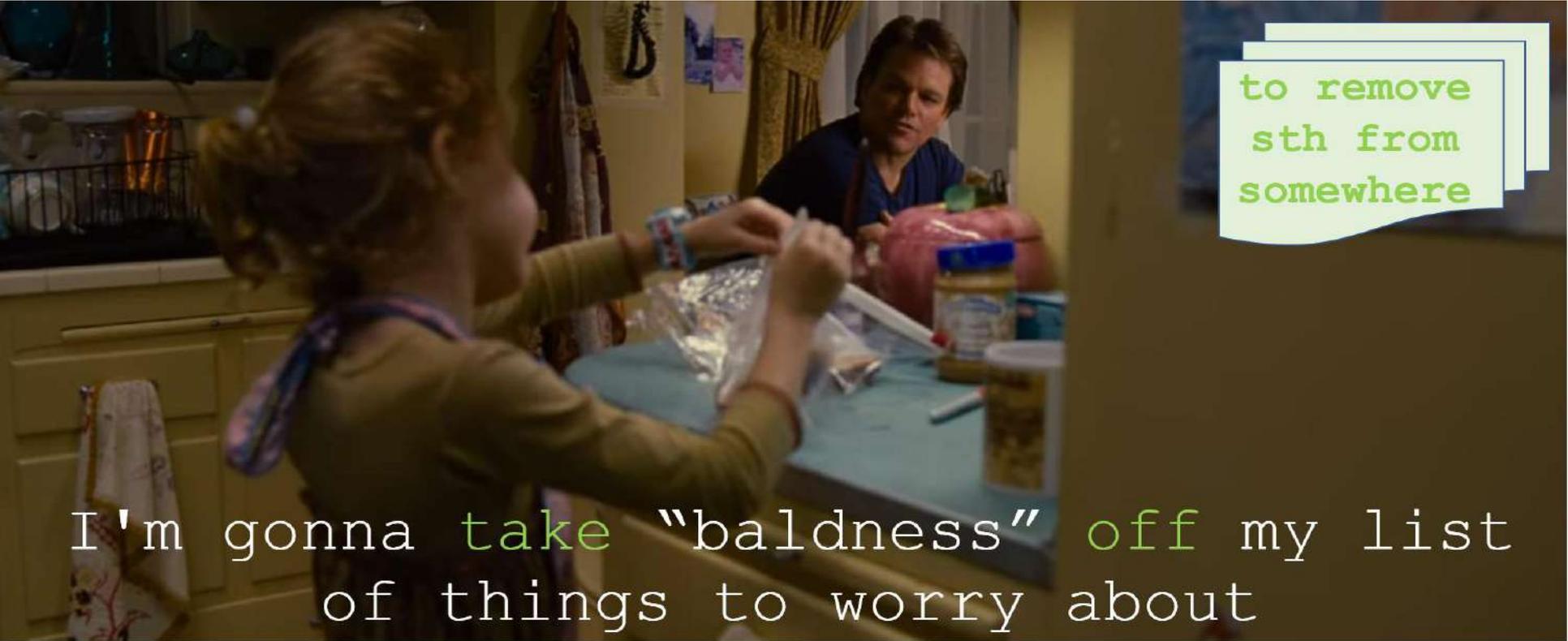
# We Bought A **ZOO**

BASED ON A TRUE STORY

50 phrasal verbs

\* - тикелей аударма  
ЕМЕС  
(НЕ прямой перевод)



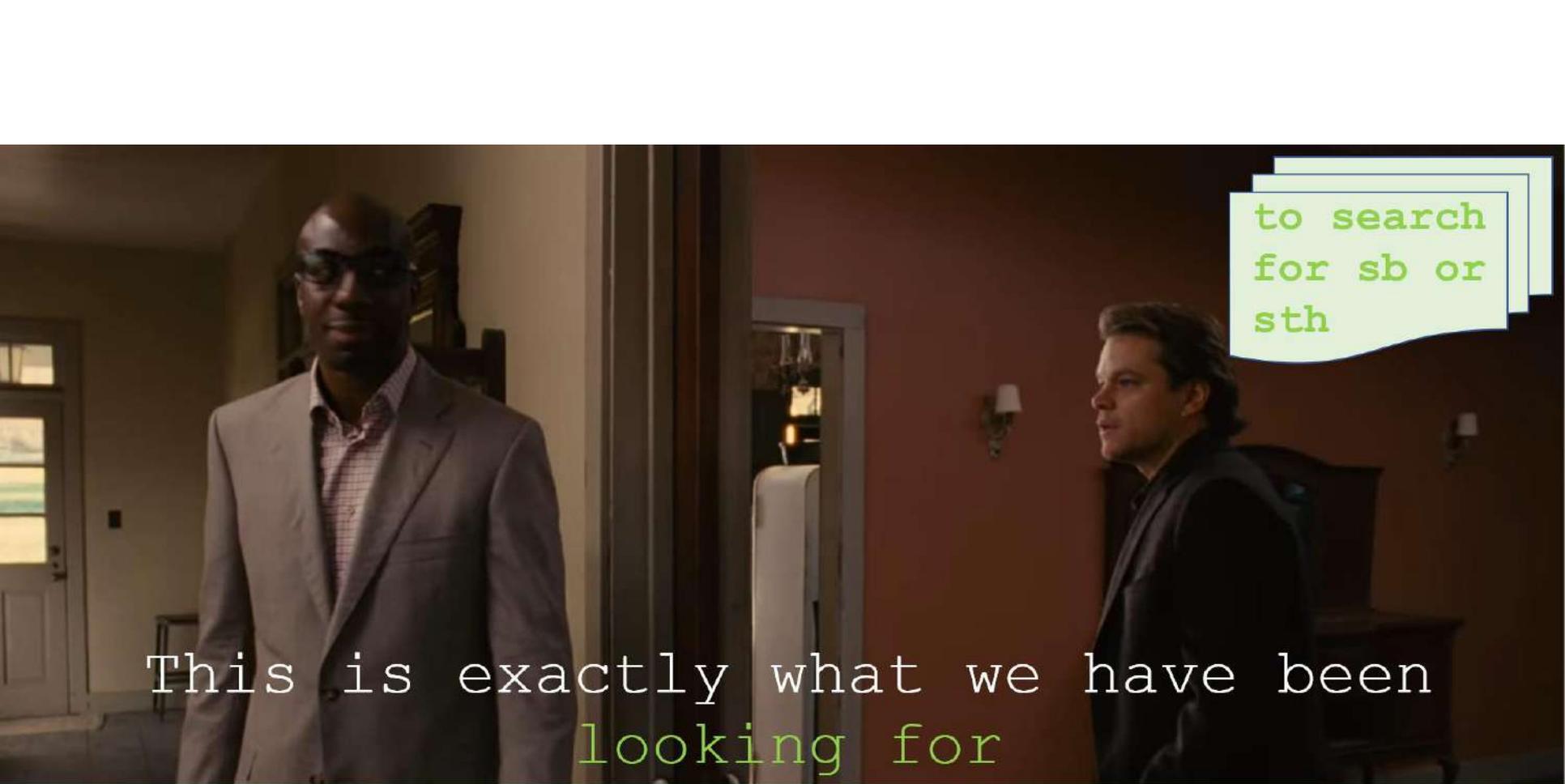


to remove  
sth from  
somewhere

I'm gonna **take** "baldness" **off** my list  
of things to worry about

Я собираюсь **вычеркнуть** "облысение" из своего списка  
вещей, о которых стоит беспокоиться

Мені алаңдататын нәрселердің тізімінен "шаштың  
түсуін" **сызып тастаймын**



to search  
for sb or  
sth

This is exactly what we have been  
looking for

Это именно то, что мы искали  
Біз дәл осыны іздедік

40 phrasal verbs

# WONDER

2017

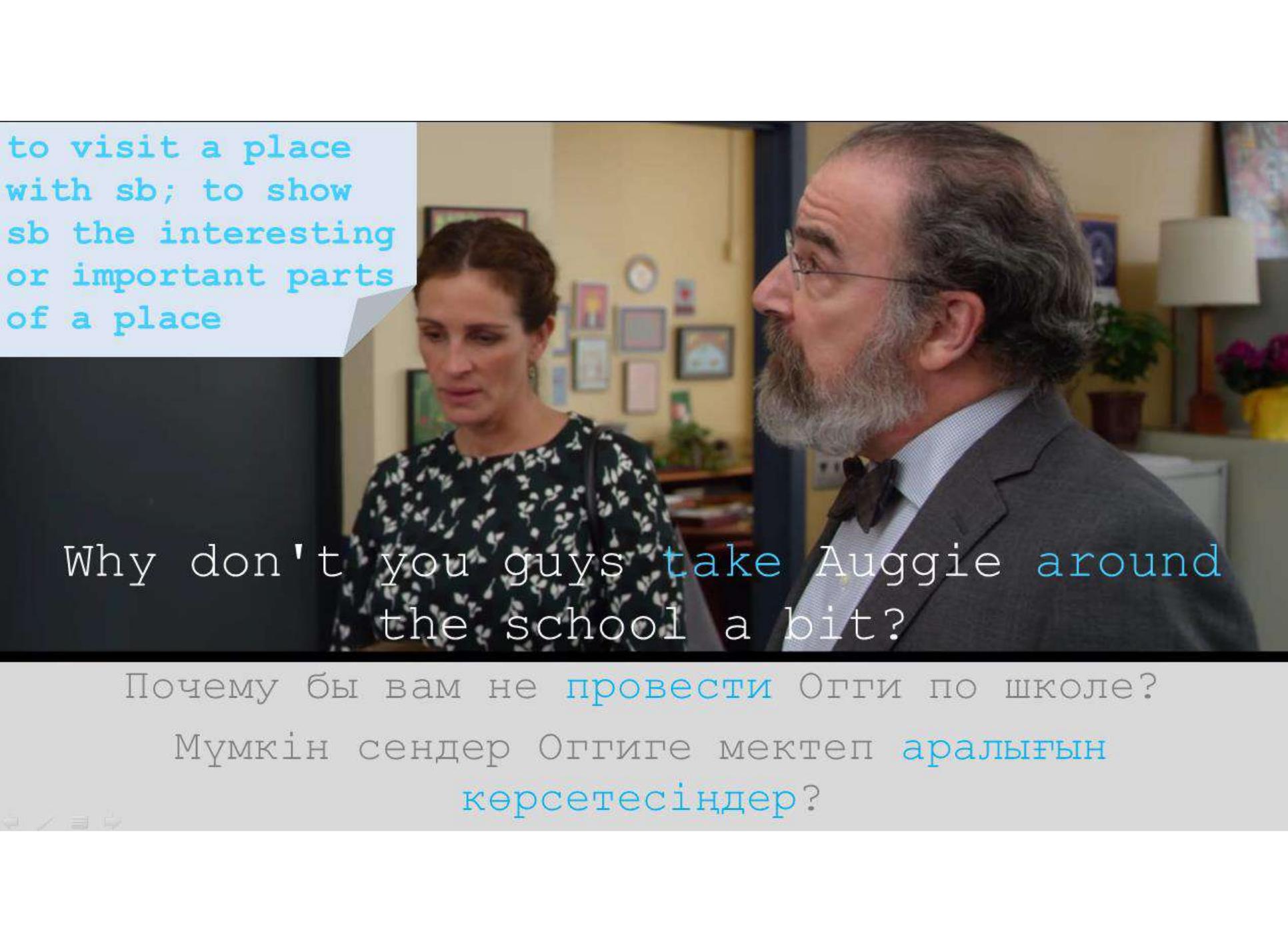
drama / children's

1 hour 53 min



\* - тікелей аударма ЕМЕС  
(НЕ прямой перевод)

to visit a place  
with sb; to show  
sb the interesting  
or important parts  
of a place

A man with a grey beard and glasses, wearing a grey suit and a dark bow tie, is speaking to a woman. The woman has her hair pulled back and is wearing a black top with a white floral pattern. They are in a school hallway with various framed pictures and notices on the wall.

Why don't you guys take Auggie around  
the school a bit?

Почему бы вам не провести Огги по школе?

Мүмкін сендер Оггиге мектеп аралығын  
көрсетесіңдер?

to leave or  
go out of a  
place

to look at  
sb/sth because  
they/it seem  
interesting or  
attractive

Why don't you **get out** of the way, so he  
can **check out**?

Почему бы тебе не **отойти в сторону**, чтобы он мог  
**посмотреть**?

Мүмкін сен **ары тұрып**, оған **қарап шығуға** мүмкіндік  
берерсің?

fantasy / children's

50 phrasal verbs

1 hour 36 min

2007

# BRIDGE TO TERABITHIA

A movie poster for 'Bridge to Terabithia'. The background is a lush, blue-toned forest. In the center, a young boy with dark hair stands holding a thick rope. In the foreground, a young girl with blonde hair is crouching, holding a glowing lantern and a book. In the background, a small, white, gabled house is visible through the trees. The overall mood is magical and mysterious.

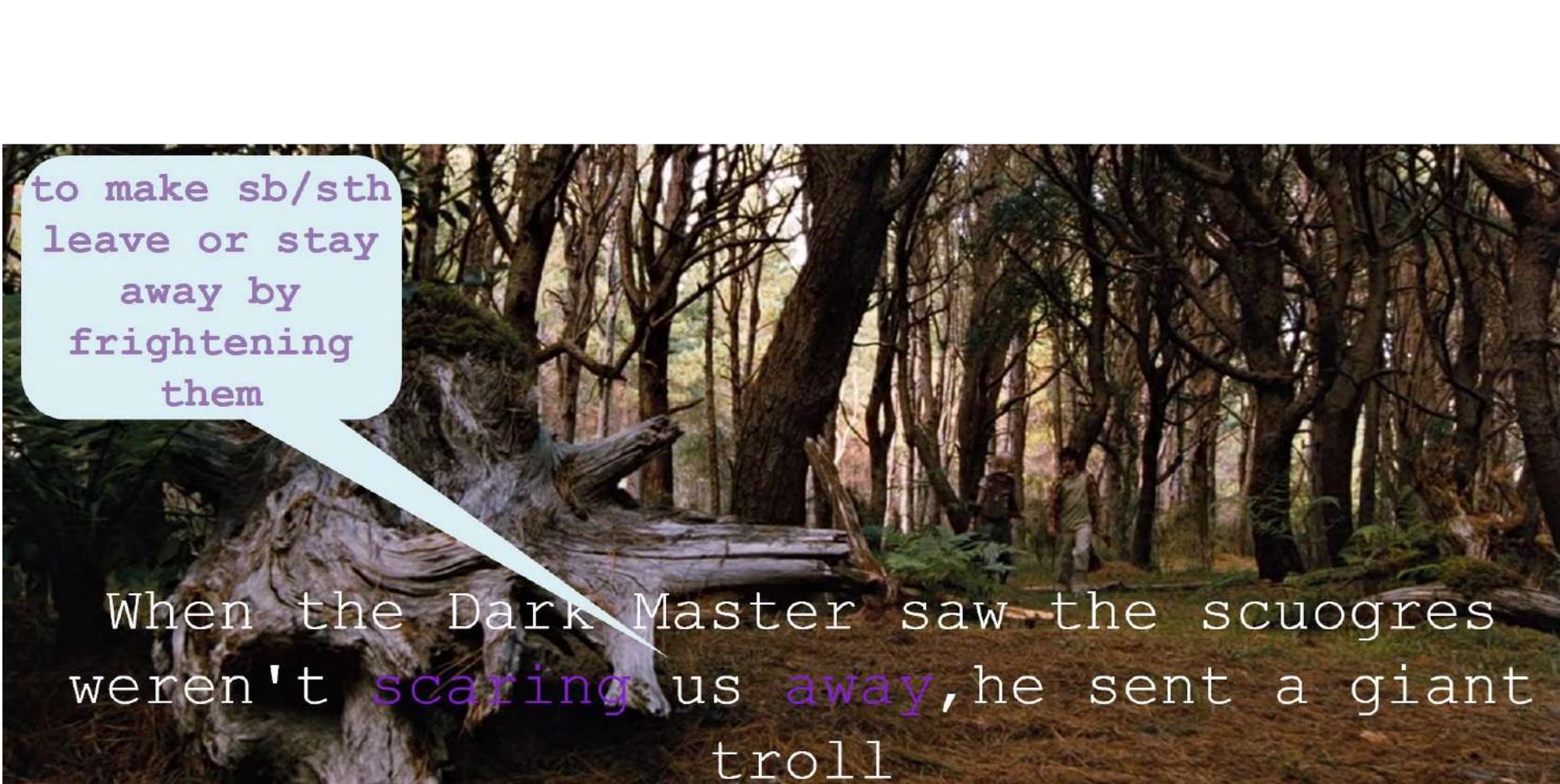
\* - тікелей  
аударма ЕМЕС  
(НЕ прямой  
перевод)

to come to  
understand  
sb/sth

to just  
manage to  
put sb/sth  
into a small  
place

...until we can figure out where to  
squeeze you in

...пока мы не придумаем, куда тебя втиснуть  
Біз сені қай жерге сиғызатынымызды  
түсінбегенімізше...



to make sb/sth  
leave or stay  
away by  
frightening  
them

When the Dark Master saw the scuogres weren't **scaring** us **away**, he sent a giant troll

Когда Темный Повелитель увидел, что белогры не **отпугнули** нас, он послал гигантского тролля

Dark Master белогрдардың бізді **қорқыта** алмайтындарын көрген соң, алып тролльді жіберді

fantasy / children's

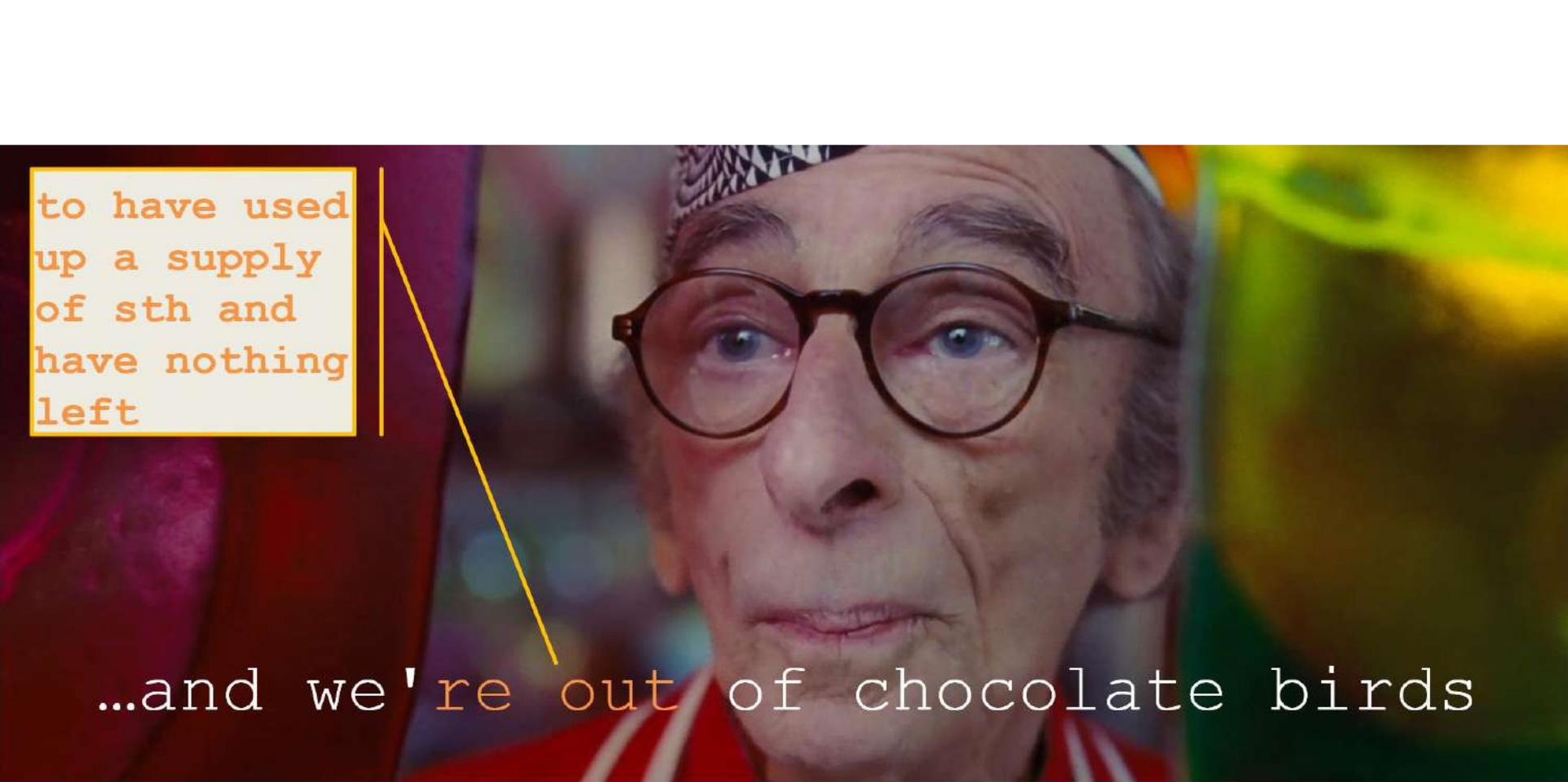
1 hour 55 min

2005

50 phrasal verbs



\* - тікелей  
аударма ЕМЕС  
(НЕ прямой  
перевод)



to have used  
up a supply  
of sth and  
have nothing  
left

...and we're out of chocolate birds

...и у нас закончились шоколадные птицы  
...және де, бізде шоколадтан жасалған құстар  
таусылды



to put an  
item of  
clothing

to remove an  
item of  
clothing  
from your/  
sb's body

Put these **on** quick, and don't **take** them  
**off** whatever you do

Скорее **надевайте** очки и ни в коем случае не **снимайте**  
Көзілдіріктеріңді тезірек **киіңдер** де, еш уақытта  
**шешпеңдер**

**СПАСИБО ЗА ВНИМАНИЕ!**